

Integración del componente cultural en la enseñanza-aprendizaje de idiomas

Alma Rosa Lara Contreras

arlarac@uaemex.mx

Camerino Juárez Toledo

cjuarezto@uaemex.mx

Renata Fabiola Jiménez Galán

rfjimenezg@uaemex.mx

María Susana Antúnez Rangel

mantunezr368@profesor.uaemex.mx

Universidad Autónoma del Estado de México

Recepción: 03 de junio de 2025

Aceptación: 23 de junio de 2025

Publicación: 15 de julio de 2025

Resumen

El presente trabajo se propuso como objetivo: Explorar la importancia de integrar el componente cultural en la enseñanza del inglés, para proponer algunas estrategias a implementar en la asignatura de inglés del CBU 2015 del bachillerato de la Universidad Autónoma del Estado de México (UAEMéx).

Se utilizó la investigación documental, a partir de la cual se integró el análisis del Currículo de Bachillerato Universitario con el estado del arte de investigaciones previas y la sistematización práctica de la experiencia docente. Se fundamenta la necesidad de integrar el componente cultural al proceso de enseñanza aprendizaje de idiomas y se formulan algunas estrategias para aplicar en la asignatura de inglés del bachillerato universitario de la UAEMex.

Se concluye que esta integración debe ser sistemática, planificada pedagógicamente, y emplear las posibilidades de las tecnologías de la información y la comunicación. En tal sentido, en la figura del docente recae la posibilidad de realizar un gran cambio,

motivando a los alumnos, brindándoles insumos cognoscitivos y herramientas que les permitan aprender el idioma de diferente manera, motivándolos a comunicarse en una lengua extranjera.

Palabras claves: Componente cultural, enseñanza-aprendizaje de idiomas, inglés, bachillerato

Integrating the Cultural Component into Language Teaching and Learning

Key words: Cultural component, language teaching and learning, English, high school

Abstract

The objective of this work is to explore the importance of integrating the cultural component in the teaching of English and to suggest some strategies for implementation in the English subject of the CBU 2015 at the high school of the Autonomous University of the State of Mexico (UAEMéx).

Documentary research was carried out to integrate the analysis of the University Highschool Curriculum with the state-of-the-art of previous research and the practical systematization of teaching experience. The need to integrate the cultural component into the language teaching-learning process is substantiated, and some strategies are formulated for application in the English course of the University Highschool Curriculum at the UAEMéx.

It is concluded that this integration must be systematic, pedagogically planned, and utilize the capabilities of information and communication technologies. In this sense, the teacher has the potential to bring about a major change, motivating students, providing them with cognitive input and tools that allow them to learn the language differently, and encouraging them to communicate in a foreign language.

Keywords: Cultural component, language teaching and learning, English, high school

Introducción

Aprender, comprender y comunicarse en una lengua va más allá de aprender listados de vocabulario y conocer las reglas gramaticales. Reconocer la importancia que la cultura juega es esencial en la enseñanza y aprendizaje de cualquier lengua, ya que proporciona el contexto necesario para comprender cómo y por qué las personas se comunican de la manera en que lo hacen.

La cultura se entiende como un estilo de vida que comparten un grupo de personas: costumbres, ideas, valores, religión, arte, sentido del humor y su lengua, por lo que un idioma no existe sin su contexto cultural, así que es indispensable entender que no son elementos separados (Universidad Internacional, 2023).

En los últimos años, ha ganado fuerza la idea en el ámbito educativo la idea de que aprender otra lengua es una cuestión esencialmente cultural. Tanto en Estados Unidos como en Europa la enseñanza de lenguas entiende la lengua como una herramienta para aprender la cultura, por lo que el componente cultural y el desarrollo de los saberes interculturales poseen gran protagonismo en la enseñanza de las lenguas (Areizaga, Gómez e Ibarra, 2005).

El Índice de Dominio del Inglés (EPI, por sus siglas en inglés), elaborado por Education First (EF), que evalúa anualmente el nivel de inglés de más de 100 países, es una prueba que analiza más de 2,100 000 personas del todo el mundo. Es una prueba estandarizada diseñada para clasificar las habilidades lingüísticas de los examinados de acuerdo con uno de los seis niveles establecidos por el Marco Común Europeo de Referencia de las Lenguas (MCER) (EF, 2024). EF clasifica el nivel de inglés, según los puntajes, de la siguiente manera:

Tabla 1

Clasificación de nivel de inglés de Education First según puntajes

MCER	Puntaje	EF EPI Nivel
C2	700-800	Muy alto
C1	600-699	Muy alto
B2	550-599	Alto
	500-549	Medio
B1	450-499	Bajo
	400-449	Muy bajo
A2	300-399	Muy bajo
A1	200-299	Muy bajo
Pre-A1	1-199	Muy bajo

Fuente: EF (2024) <https://www.ef.com/wwen/epi/about-epi/#proficiency-bands>

Además, EF, muestra qué tareas puede realizar un individuo en cada banda de dominio del idioma.

Nivel muy alto

Clasificación EF EPI **600+**

- Usar un lenguaje matizado y apropiado en situaciones sociales
- Leer textos avanzados con facilidad
- Negociar un contrato con un nivel nativo de inglés

Nivel alto

Clasificación EF EPI **550 - 599**

- Hacer una presentación en el trabajo

- Comprender programas de TV
- Leer un periódico

Nivel medio

Clasificación EF EPI **500 - 549**

- Participar en reuniones de su propia área de experiencia
- Comprender la letra de una canción
- Escribir emails profesionales sobre temas conocidos

Nivel bajo

Clasificación EF EPI **450 - 499**

- Entenderse en una ciudad de habla inglesa como turista
- Participar en pláticas rutinarias con colegas
- Comprender emails simples de los colegas

Nivel muy bajo

Clasificación EF EPI **< 450**

- Presentarse a sí mismo de manera simple (nombre, edad, ciudad de origen)
- Comprender signos simples
- Proporcionar direcciones básicas a un visitante foráneo

Países con mejor nivel de inglés en América Latina:

1. **Argentina:** Se ha mantenido como líder el ranking en la región debido a su enfoque en programas educativos bilingües y el acceso a recursos en el lugar 28 con 562 puntos (muy alto)
2. **Chile:** Ha mejorado gracias a la implementación de políticas públicas para la educación en inglés se encuentra en el lugar 47 con 525 puntos (Nivel medio)

Mientras que México, pese a ser uno de los países más grandes de América Latina, mantiene un nivel bajo de inglés, según el EPI, con 459 puntos, ubicándose en el lugar número 87 de 116 países participantes. Las principales razones incluyen:

1. **Falta de capacitación docente:** Muchos maestros no tienen el nivel de inglés adecuado ni lo programas educativos la metodología necesaria.
2. **Desigualdad educativa:** Las zonas rurales tienen menos acceso a programas de enseñanza de inglés.
3. **Escasa exposición al idioma:** A diferencia de otros países, el inglés no está tan presente en los medios de comunicación, ni es obligatorio en los centros de educación básica.

Si bien cada país tiene sus peculiaridades, es importante comprender por qué en un contexto similar al nuestro, América Latina, Argentina tiene un nivel de inglés alto. Ello en virtud de que desde hace décadas:

- a. Ha transformado el enfoque educativo y el inglés forma parte del currículo obligatorio; su metodología de enseñanza se ha transformado de acuerdo con las necesidades globales, promoviendo una mayor interacción con el mundo angloparlante.
- b. Los estudiantes suelen prepararse para certificaciones internacionales que exigen niveles de inglés avanzado, como Cambridge, TOEFL o IELTS.
- c. La influencia cultural angloparlante
 - Los argentinos consumen una gran cantidad de contenido en inglés, las películas, series y videojuegos, familiarizándolos desde edades muy tempranas.
 - Subtítulos en lugar de doblaje; las películas y series extranjeras en el idioma original permiten desarrollar habilidades auditivas.
- d. En Argentina hablar inglés se considera un signo de educación y progreso. Esto genera un entorno en el que el aprendizaje del idioma es altamente valorado.

La integración activa de del componente cultural sigue siendo limitada, por lo que diversos autores han planteado y fundamentado la necesidad de desarrollar actividades complementarias para su incorporación en los planes de clase.

En virtud de los planteamientos anteriores, el presente trabajo se propuso como objetivo explorar la importancia de integrar el componente cultural en la enseñanza del inglés, para proponer algunas estrategias dirigidas a su incorporación en la asignatura de inglés del CBU 2015 del bachillerato de la Universidad Autónoma del Estado de México.

Desarrollo

La lengua y la cultura están íntimamente ligadas. Aprender un idioma sin explorar la cultura que lo sustenta puede llevar a malentendidos y limitaciones en la comunicación. Por ejemplo, ciertas expresiones idiomáticas o referencias culturales solo pueden entenderse completamente si se conoce el trasfondo cultural del idioma.

Analizando, de forma particular, los cuatro programas del CBU 2015 de la UAEMéx, se puede notar que si bien menciona la UNESCO que la enseñanza de lenguas internacionales es un derecho lingüístico universal que nos acerca a conocer los elemento históricos y culturales de países angloparlantes, ello no se ve reflejado en los temas que dichos programas abordan; se puede observar que estos se enfocan a tópicos gramaticales y de vocabulario desarrollados bajo un esquema de cuatro habilidades (productivas y receptivas), pero no contiene apartados de cultura para abordar.

Algunos profesores intentan incorporar actividades “semi culturales” a través de contestar hojas de ejercicios relacionadas con celebraciones de países anglófonos o de colocarles algunos videos que expliquen la celebración; sin embargo, esas acciones se quedan solamente en cada grupo, ya que en el escenario menos prometedor los maestros solo se enfocan en los temas “del programa” (uso de la lengua y vocabulario).

Se espera que los alumnos tengan un amplio conocimiento del inglés para producir textos escritos u orales empero les faltan herramientas de aprendizaje para lograrlo eficientemente.

Son diversas las propuestas ya realizadas en el contexto del estudio científico sobre la integración del componente cultural en la enseñanza de idiomas. Por ejemplo, para incorporar la cultura en los programas educativos Barón (2014) propone:

- Utilizar material auténtico
- Organizar actividades culturales
- Incorporar temas culturales en la producción escrita y oral
- Tener oradores invitados
- Incorporar elementos culturales en las lecciones de gramática y vocabulario
- Utilizar contextos de la vida real
- Fomentar el intercambio cultural
- Utilizar tecnología como aplicaciones, videos, juegos y otros recursos digitales
- Leer sobre la historia del país
- Explorar su gastronomía
- Participar en eventos culturales

Por su parte, en su documentado análisis del estado de la cuestión en cuanto a la integración del componente cultural en el aprendizaje de lenguas extranjeras (lo que la autora denomina como: “quinta habilidad lingüística”), Alvarado (2021), sintetiza un conjunto de actividades y estrategias como:

- Observación para acceder a la cultura objetivo por medio de películas, noticias, mapas, cápsulas culturales que contienen explicaciones breves sobre las costumbres tanto en formatos escritos como visuales.
- Los medios de comunicación como herramientas para explorar lugares nuevos y distantes, así como establecer una autenticidad lingüística y cultural. Por ejemplo, el uso de periódicos en línea no solo ayuda a los estudiantes en el aprendizaje de contenidos léxicos e idiomáticos, sino que incrementa sus capacidades para

Diversidad Académica

Volumen: 5

Número: 1

Periodo: julio 2025 – diciembre 2025

ISSN: 2954-4564

analizar y evaluar importantes aspectos de la cultura objetivo, permitiendo comparar y contrastar ambas culturas con temas de interés para los estudiantes como los deportes, la gastronomía, las artes, entre otros.

- Usar materiales auténticos como noticias, programas de televisión, sitios web, fotografías, folletos de viaje, entre otros materiales, para invitar a los estudiantes a discutir temas culturales de la lengua objetivo.
- Practicar expresiones idiomáticas como una forma de ayudar a los estudiantes a explorar vivamente la otra cultura.
- Presentar objetos e imágenes de la cultura objetivo que lleven a temas de discusión grupal.
- Invitar a estudiantes de intercambio o estudiantes nativos como fuentes ilustradas para debates en clase.
- Usar textos literarios dirigidos al aprendizaje de una cultura en contexto.
- Uso de canciones y bailes, a través de los cuales se pueden introducir manifestaciones tradicionales, deportes locales e incluso elementos culinarios.
- Empleo de fotografías, impresas o digitales, de entornos culturales auténticos.
- Uso de un tablero de anuncios en la clase que contenga expresiones, eventos actuales, noticias breves, trabajos de arte, entre otra información, para mantener la conexión entre lengua y cultura de manera permanente.
- Práctica del juego de roles, que permiten participar interactivamente, y empatizar con miembros de la otra cultura.

Por último, la autora destaca las amplias oportunidades que ofrece la tecnología para diseñar estrategias de integración del componente cultural; herramientas como los Blogs, Google Earth, Google Maps y Google Tour Builder son recursos muy populares entre los instructores. Igualmente, herramientas interactivas de realidad virtual (RV) como Google Cardboard y Google Expeditions. Y hoy añadiríamos las vastas aplicaciones de la Inteligencia artificial para explorar estrategias en este ámbito.

A continuación, a partir de la experiencia de los autores como docentes en la enseñanza del inglés, se sugieren algunos elementos prácticos que pueden ser incluidos en el

Diversidad Académica

Volumen: 5

Número: 1

Periodo: julio 2025 – diciembre 2025

ISSN: 2954-4564

programa de la asignatura de Inglés 3 del bachillerato universitario de la UAEmex (respetando el propósito general y los específicos de cada módulo).

Propósito General: *Interactúa en el idioma inglés de forma oral y escrita, en situaciones sociales o académicas relacionadas con áreas de experiencia que le son especialmente familiares, para proporcionar información sobre sí mismo u obtener información de las personas que le rodean, pasatiempos, describir intereses, actividades rutinarias, actividades en progreso, aspectos de su pasado personal y del lugar en donde vive, eventos recientes, experiencias de vida; así como extraer información de distintas fuentes: visuales, auditivas y audiovisuales.*

- Antes de iniciar los alumnos investigan sobre países angloparlantes, eligen uno, y buscan información sobre su ubicación geográfica, bandera, gastronomía, personaje popular, la razón del por qué hablan inglés y otros datos curiosos que les interesen. Esto con el fin de tener insumos para usar en clase.

Mod 1: Asocia elementos lingüístico – comunicativos para que de manera oral o escrita exprese sus planes en el futuro y haga predicciones basadas en una situación familiar que le sea familiar.

- Los alumnos pueden investigar que es un “gap year¹” y hablar de por qué creen que es diferente en otros países al nuestro, de qué harán ellos cuando salgan de la prepa.
- Hablar de un equipo de futbol (de un país que hayan elegido) y decir qué creen que va a pasar en el siguiente torneo basándose en cómo han jugado en los torneos anteriores.
- Generalmente este módulo se da en febrero por lo que pueden tocar el tema de St Valentine’s Day y platicar cómo se festeja en otros países en comparación con

¹ Un Gap Year es una experiencia que muchos jóvenes están eligiendo para conocer otras culturas y tener experiencias. Se trata de un año en el que se toman un descanso de la universidad o del trabajo para viajar y explorar nuevos lugares. Aprender y practicar idiomas es uno de los principales beneficios ya que conocer diferentes idiomas siempre es fundamental para poder introducirte en el mercado laboral (travelingua, s.f.).

Diversidad Académica

Volumen: 5

Número: 1

Periodo: julio 2025 – diciembre 2025

ISSN: 2954-4564

México y qué regalos se ofrecen habitualmente; revisar un video que trate del tema y analizar diferencias y similitudes y fundamentar por qué creen que ocurran.

- Hablar de los estereotipos de estos países y corroborar si son ciertos y las razones de estas creencias, comparadas con los estereotipos mexicanos.
- Revisar algunas expresiones idiomáticas relacionadas con algún tópico en particular.

Mod 2: Construye, de forma oral y escrita, un mensaje para narrar anécdotas, eventos recientes y experiencias en su vida o relacionadas con el entorno en el que se desenvuelve.

- Revisar periódicos (digitales) y extraer información de lo que está ocurriendo en el país elegido, analizando si pasa lo mismo en su país.
- Presentación de algún poster explicando las noticias recientes y dando contexto de la relevancia de esa noticia.
- Este módulo suele ser revisado en marzo, justo cuando se celebra St. Patrick's Day² por lo que se puede realizar un evento escolar, o sugerir asistir al evento familiar que se hace en Coyoacán a lo largo del mes.
- Acercarse a algún grupo seguro, por ejemplo, las embajadas, para estar al tanto de actividades relacionadas con el país angloparlante.
- Hablar de personajes famosos vivos o fallecidos que sean significativos para el país y fundamentar las razones.

Mod 3: Asocia elementos lingüísticos y comunicativos, tanto de forma oral como escrita, para describirse a sí mismo, a las personas que le rodean, así como intercambiar opiniones en interacciones sociales y académicas con los que está familiarizado.

² Saint Patrick's Day se celebra el 17 de marzo para conmemorar la muerte de San Patricio, el santo patrón de Irlanda, en el año 461 d.C. San Patricio es conocido por haber llevado el cristianismo a Irlanda y, según la leyenda, por haber expulsado a las serpientes de la isla. Aunque se originó en Irlanda, hoy en día se celebra en todo el mundo. Las ciudades con grandes comunidades irlandesas, como Dublín, Nueva York, Boston, Chicago y Londres, organizan desfiles masivos y eventos especiales. En Chicago, incluso tiñen el río de verde para la ocasión. El **Día de San Patricio** es más que una celebración; es un homenaje a la rica herencia cultural irlandesa. Desde sus orígenes históricos hasta las tradiciones contemporáneas, esta festividad une a personas de todo el mundo en la celebración de la cultura irlandesa (Cambridge, s.f.).

- Buscar cómo son los adolescentes en otros países, qué hacen, sus rutinas, cómo visten, etc. Y compararlos consigo mismo y su estilo de vida en México; explica qué percibe diferente o similar.
- En Semana Santa, algunos países angloparlantes realizan la tradición de la búsqueda de huevos de pascua³ por lo que se podría elaborar un rally, una competencia donde se busquen alrededor de la escuela o se seleccione al mejor decorado.
- Tener un picnic con comida típica de algunos países seleccionados.
- Hablar de las principales diferencias educativas y culturales con respecto a nuestro país.
- Revisar los precios de diferentes objetos cotidianos según su estilo de vida, como el costo del autobús, de unas papas, del pan, de la leche o del cine.
- Realizar una clase culinaria donde se graben cocinando y explicando lo que están preparando (comidas típicas de otros países) y explicación de esas tradiciones culinarias.

Mod 4: Construye un mensaje, de forma oral y escrita, en el que narra acontecimientos de su pasado.

- Hablar de algún aspecto de la historia del país anglófono y de su propio país, analizar los eventos y las razones del por qué ahora son así.
- Analiza alguna fecha importante o evento histórico y lo compara con lo que se hace en México.
- En México se celebra el día de las madres el 10 de mayo; sin embargo, no así en otros países. Por ejemplo, en Estados Unidos se celebra el 12, podrían investigar

³ El origen de la tradición de los huevos de Pascua se remonta a las antiguas culturas paganas que celebraban la llegada de la primavera y el renacimiento de la vida. Estas culturas vieron el 'huevo' como un símbolo de la fertilidad y la renovación, y lo utilizaron en sus rituales para atraer la buena suerte y la prosperidad. La tradición de esconder huevos se remonta a la Edad Media, cuando los niños solían buscar huevos escondidos en el jardín o en el campo. En algunos países, como Francia y Bélgica, se celebra una carrera de huevos de Pascua, en la que los niños compiten para ver quién puede rodar el huevo más lejos sin romperse. Hoy en día, los huevos de Pascua son una parte importante de la celebración de la Pascua en todo el mundo. En algunos países se celebra la tradición de la caza de huevos, en la que los niños los buscan escondidos en el jardín o en el parque (FORBES, 2023).

cuándo se celebra en Australia, Inglaterra, Canadá, etc. Y platicar de cómo cada sociedad lo celebra.

- Hablar de la vestimenta tradicional y las razones detrás de sus trajes típicos, al igual que sobre su música tradicional y actual.
- Revisar podcasts y blogs que los acerquen a la vida cotidiana de países angloparlantes.

Las opciones son variadas, dependiendo del profesor y de los intereses de los alumnos; sin embargo, es indispensable que estas actividades no solo las decida el profesor, sino que sean acordadas en los planes de trabajo que nos dictan el camino a seguir durante el semestre escolar. Si bien por la carga de trabajo, no podemos incorporar en cada sesión actividades culturales, es recomendable hacerlas de forma regular para que los alumnos se interesen.

Conclusiones

Hablar un idioma con fluidez no se limita solo a dominar el vocabulario y la gramática, o desarrollar las cuatro habilidades y subhabilidades lingüísticas, también se trata de comprender los matices y contextos culturales en los que opera el idioma. Incorporar actividades culturales a la rutina de aprendizaje de idiomas puede mejorar significativamente la comprensión y brindar una experiencia de aprendizaje más completa. Involucrarse con la cultura puede fomentar una conexión más profunda con el idioma, haciendo que el proceso de aprendizaje sea más agradable y efectivo, incrementando la capacidad cognitiva y una mayor habilidad lingüística (Bristish English Academy, 2024).

La integración de la cultura en la enseñanza de idiomas enriquece el proceso de aprendizaje y lo hace más efectivo; no obstante, requiere de una planeación pedagógica adecuada y de su integración metodológica al currículo. Las tecnologías de la información ofrecen actualmente variadas opciones para llevar a cabo dicha integración.

De igual forma, implica cierta inversión en recursos y capacitación que no todos los sistemas educativos están dispuestos o en posibilidad de realizar; no obstante, como

docentes podemos hacer un gran cambio motivando a nuestros alumnos a través de aprender de diferente manera motivándolos a comunicarse en una segunda lengua teniendo insumos cognoscitivos que se los permitan.

¡Acerquémonos al mundo globalizado real!

Referencias

- Alvarado, B. (2021). El componente cultural en el aprendizaje de lenguas extranjeras: la quinta habilidad lingüística. *Verbum et lingua*, No.18, 50-60.
<https://verbumetlingua.cucsh.udg.mx/index.php/VerLin/article/view/159>
- Arabski, J. (2011). *Aspects of culture in second language acquisition and foreign language learning*. Springer.
- Areizaga, E., et al. (2005). El componente cultural en la enseñanza de lenguas como línea de investigación. *Revista de Psicodidáctica*, 10 (2), 27-46.
- Barón, P.B. (2014). *La cultura en la enseñanza del inglés*. Trabajo de fin de grado. Universidad de Valladolid.
<https://uvadoc.uva.es/bitstream/handle/10324/7866/TFG-O%20235.pdf?sequence=1&isAllowed=y>
- British English Academy. (2024). <https://britannia-school.com/es/El-papel-de-las-actividades-culturales-en-el-aprendizaje-de-idiomasy>
- EF. (Enero de 2025). <https://www.ef.com.es/epi/about-epi/#faq-about-epi>
- Universidad Internacional. (31 de 06 de 2025) <https://spanishuninter.blog/2023/08/31/la-importancia-de-la-cultura-en-el-aprendizaje-de-un-idioma/>
- Villacampa, PB (30 de julio de 2014)
<https://uvadoc.uva.es/bitstream/handle/10324/7866/TFG-O%20235.pdf;jsessionid=02477269BFCB480007612B23398EB151?sequence=1>